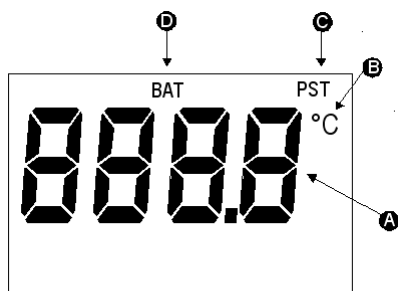


Übersicht der Anzeigesymbole



- A – Temperatur-Hauptanzeige
- B – °C-Anzeige
- C – Sensortyp – PST (Thermistor)
- D – Anzeige für einen niedrigen Batteriestand

Anschließen der Messfühler an die Thermometer

Die Thermometer der Reihen C12 und C20 verfügen über Buchsen für den Anschluss der Thermistorfühler.



Ein- und Ausschalten

Mit der Taste „ON/OFF“ (EIN/AUS) auf dem Tastenfeld wird das Thermometer eingeschaltet. Nach einer kurzen Pause zeigt das Display das Modell des Messinstruments an. Anschließend kehrt es zurück zur normalen Temperaturanzeige.

12

Abschaltautomatik/Energiesparmodus

Die Thermometer der Reihen C12 und C20 verfügen über eine Abschaltautomatik. Diese ist auf 3 Minuten voreingestellt.

Pflege des Thermometers

Die Thermometer der Reihen C12 und C20 sind gemäß den technischen Daten staubgeschützt und wasserdicht und widerstehen selbst härtesten Beanspruchungen. Entfernen Sie Ablagerungen mit einem feuchten Tuch oder warmem Seifenwasser, und vermeiden Sie, dass die Ablagerungen aushärten oder klebrig werden. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel auf Lösungsmittelbasis und keinen Brennspritus usw.

C20

Insbesondere bei einem Einsatz in rauen Umgebungen sollte darauf geachtet werden, den Lumberg-Messfühleranschluss regelmäßig zu reinigen. Dadurch soll sichergestellt werden, dass es im Laufe der Zeit nicht schwieriger wird, den Messfühler vom Thermometer zu entfernen. Der Messfühler sollte so häufig vom Messinstrument abgenommen werden, wie dies erforderlich ist. In diesem Fall kann das Gewinde dann mit lebensmittelechtem Öl gereinigt und geschmiert werden.

Achtung: Geben Sie die Thermometer der Reihen C12 und C20 nicht in die Spülmaschine.

Wechseln der Batterien

Wenn sich die Batteriespannung verringert, wird das Symbol BAT im Display eingeblendet. Zu diesem Zeitpunkt wird ein Batteriewechsel empfohlen.

Zum Wechseln der Batterie entfernen Sie die Befestigungsschraube der Batterieabdeckung hinten am Gerät mit einem Schraubendreher der richtigen Größe. Entfernen Sie die beiden Batteriezellen. Tauschen Sie sie nur gegen Alkalizellen aus. Achten Sie auf die richtige Polarität. Ziehen Sie die Schraube beim Wiederanbringen der Abdeckung nicht zu stark an.

Hinweis: Die Thermometer der Reihen C12 und C20 funktionieren nicht, wenn die Abdeckung des Batteriefachs falsch angebracht ist oder fehlt. In diesem Fall wird „OPEN“ (GEÖFFNET) im Display angezeigt. Bitte beachten Sie den kleinen Nippel auf der Innenseite der Batterieabdeckung, der in die Öffnung auf der Gehäuserückseite fassen muss.

13

Technische Daten für C12, C20 und Catercheck 3

Sensor	Thermistor, 10 kOhm, Unicurve
Anschluss	C12: 3,5-mm-Buchse C20: 6-pol. Lumberg
Messbereich	-40 °C bis +125 °C
Skala	°C
Angezeigte Auflösung 0,1 °	
Systemgenauigkeit bei 23 °C	±0,5 °C -20 °C bis +70 °C
Umgebungstemperaturbereich	-20 °C bis +50 °C (Betrieb)
Anzeige	4-stelliges 12,5-mm-LCD
Batterie	2 x vom Typ I.E.C. LR6 Größe AA
Batterielebensdauer (Dauerbetrieb)	bis zu 14000 Stunden
Umweltschutz	
C20	Zertifiziert nach IP67, BS 60529, IEC 529
Catercheck 3	Nicht zertifiziert
C12	Nicht zertifiziert
EMV-Emission	Geprüft gem. EN61326-1 Leistungskriterien B
Maße (ohne Messfühler)	
Länge	152 mm/6 Zoll
Breite	58 mm/2,3 Zoll
Tiefe	22/27 mm/0,9/1,1 Zoll
Gewicht	178 g/6,3 ozs

14



Termómetros portátiles Comark

Gama HACCP C12, C20 y Catercheck 3

Manual para operarios

15

Descripción

Los termómetros de la serie C tienen una carcasa de policarbonato de gran resistencia con una moldura de goma para mayor durabilidad y protección contra el polvo y la entrada de agua.

El modelo Catercheck 3 se basa en el modelo C20 pero tiene una sonda fija.

Gama HACCP C12

El termómetro C12 viene con colores codificados etiquetas de modo que usted puede cambiar el color de azul a rojo, verde, amarillo o naranja.

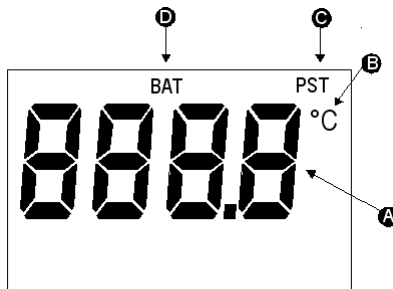
Instrucciones

Si desea cambiar la etiqueta azul en el termómetro de C12 de la etiqueta azul suministrada, retire la cubierta protectora de plástico de la etiqueta de C12 en la parte frontal del instrumento (si está instalado). No es necesario quitar la etiqueta en sí. Seleccione la etiqueta de color nuevo y quite con cuidado la tapa del soporte para revelar el área de pegado. Alinee cuidadosamente la etiqueta con el antiguo, y colocar en su lugar.

Las sondas de aire y la penetración previstas no tienen código de colores.

16

Descripción de los símbolos de la pantalla



- A – Pantalla principal de temperatura
- B – Indicador de °C
- C – Tipo de sensor – PST (Termistor)
- D – Indicador de carga de pila baja

Conexión de las sondas a los termómetros

El termómetro C12 y C20 tiene tomas para la conexión de sondas termistor.

Encendido y apagado



El botón 'ON/OFF' del teclado se utiliza para encender el termómetro. Tras una pausa, la pantalla mostrará el modelo del instrumento y volverá a la pantalla de temperatura.

17

Apagado automático / Modo de ahorro de energía

Los termómetros de la serie C12 y C20 tienen la función de apagado automático. Viene ajustado en 3 minutos.

Cuidado del termómetro

Los termómetros de las series C12 y C20 son impermeables y tienen una protección antipolvo como se indica en las especificaciones, y soporta entornos exigentes. Utilice un paño húmedo o agua jabonosa caliente para eliminar los residuos y evitar que se endurezca o tenga un tacto pegajoso. No utilice limpiadores con disolventes, alcoholes desnaturalizados, etc.

C20

En entornos especialmente exigentes, se debe tener mucho cuidado y limpiar con regularidad el conector de la sonda Lumberg. Esto debe garantizar que no resulte difícil quitar la sonda del termómetro. Esta sonda debe retirarse del instrumento con la frecuencia que sea necesario, y debe limpiarse y lubricarse con aceite alimentario seguro.

Precaución: no coloque los termómetros de las series C12 o C20 en el lavavajillas.

Cambio de pilas

El símbolo BAT aparece en pantalla cuando la carga de la pila es reducida. Se recomienda cambiar la pila en este momento.

Para cambiar la pila, quite el tornillo de sujeción de la tapa en la parte trasera del instrumento utilizando un destornillador del tamaño correcto. Retire las dos pilas de botón y sustitúyalas sólo por pilas de botón alcalinas. Tenga cuidado y respete la polaridad. No apriete en exceso el tornillo al volver a colocar la tapa.

Nota: los termómetros de las series C12 y C20 no funcionarán si el compartimento de la batería está mal colocado o no está colocado. En este caso, la pantalla mostrará 'OPEN' (Abierto). Fíjese en el pequeño punto que existe dentro de la tapa de la pila que debe coincidir con el orificio que existe en la parte trasera de la carcasa.

18

Especificaciones para C12, C20 y Catercheck 3

Sensor	Termistor de 10 Kohmios Uni-curve
Conector	C12: Clavija de 3,5 mm C20: Lumberg de 6 patillas
Rango de medición	De -40 °C a +125 °C
Escala	°C
Resolución de pantalla	0,1°
Precisión del sistema a 23 °C	±0,5 °C -20 °C a +70 °C
Rango de temperatura ambiente	De -20 °C a +50 °C en funcionamiento
Pantalla	LCD de 4 dígitos de 12,5 mm
Pila	Dos de tipo I.E.C. LR6 tamaño AA
Duración de la pila (continuo)	hasta 14.000 horas
Protección del medio ambiente	
C20	Certificación IP67, BS 60529, IEC 529
Catercheck 3	Sin certificación
C12	Sin certificación
Emisión de EMC	Probado para EN61326-1 Criterios de rendimiento B
Dimensiones (excepto sonda)	
Longitud	152 mm / 6 pulg.
Anchura	58 mm / 2,3 pulg.
Profundidad	22 / 27 mm / 0,9 / 1,1 pulg.
Peso	178 g / 6,3 oz

19